

# Славистика

Выпуск V (2001)

Редакционная коллегия

д-р Петар Буњак, Душан Квапил, д-р Ксенија Кончаревич,  
д-р Богдан Косанович, д-р Слободан Реметич,  
д-р Богољуб Станкович, д-р Мирољуб М. Стојанович,  
д-р Александар Терзич, Богдан Терзич,  
В. П. Гудков (Россия), д-р Бранко Тошович (Австрия)

Главный редактор

БОГОЉУБ СТАНКОВИЧ



СЛАВИСТИЧЕСКОЕ ОБЩЕСТВО СЕРБИИ

Белград • 2001

# Славистика

Књига V (2001)

Уређивачки одбор:

др Петар Буњак, Душан Квапил, др Ксенија Кончаревич,  
др Богдан Косановић, др Слободан Реметић,  
др Богољуб Станковић, др Мирољуб М. Стојановић,  
др Александар Терзић, Богдан Терзић,  
В. П. Гутков (Русија), др Бранко Тошовић (Аустрија)

Главни уредник:

БОГОЉУБ СТАНКОВИЧ

04-0632

Бранко Тошович (Грац)

БИБЛИД: 1450-5061, V (2001), p. (122-13)  
УДК 801.3.808.2"1"

ГЛАГОЛЬНЫЕ ЛЕКСИЧЕСКИЕ ИННОВАЦИИ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ  
ВТОРОЙ ПОЛОВИНЫ XX ВЕКА

СЛАВИСТИЧКО ДРУШТВО СРБИЈЕ

Београд • 2001

Бранко Тошович (Грац)

БИБЛИД: 1450–5061, V (2001), p. (122–131)  
УДК 801.3.808.2\*19"ГЛАГОЛЬНЫЕ ЛЕКСИЧЕСКИЕ ИННОВАЦИИ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ  
ВТОРОЙ ПОЛОВИНЫ XX ВЕКА

## I

В соотношении старого и нового в глагольной лексике существуют четыре возможности: 1. появление нового дирестата и нового глагола, т.е. собственно новых глаголов (новых глаголов с новым значением) – *сканировать*, 2. появление нового дирестата и употребление для его выражения старого, уже существующего глагола (старые глаголы с новым значением) – *зачихать* (мотор), 3. наличие старого дирестата и появление нового глагола (*дестабилизировать* 'нарушить'), 4. наличие старого дирестата и старого глагола. Последняя возможность исключается, так как она не порождает никакой неологизм.

Неологизация по-разному затрагивает части речи. Каждая из них отличается определенной «неогенностью». Самая «неогенная» часть речи – это существительные, намного меньше наречий; единичными являются местоимения, союзы, частицы (Котелева 1983: 9). Лексикографические источники указывают на слабую неологизацию глаголов: «Словарь новых слов русского языка» приводит за период 1950–1985 гг. около 10 000 новых слов, 694 глагола или 7% (Котелова 1995). «Толковый словарь русского языка конца XX века» (период 1985–1997) содержит 5500 новых слов, 242 новых глагола или 4,4% (Склярёвская 1998), в словаре Ушакова 1937–1940 глаголы составляют 4,7% новой лексики (Бояркина 1983). В общем, словари регистрируют максимальную и минимальную цифру (9%, 1,9%). Если резюмировать данные, то в период с 1950 по 1997 гг. в русский язык вошло 15 500 новых слов и 972 глагола (6,27%).

Здесь возникает вопрос, почему новых глаголов не так много, точнее намного меньше, чем второй господствующей части речи – существительного (глагол и существительное составляют приблизительно 45% всей лексики). Можно считать парадоксом, что одна из двух частей речи (и по значению и по частоте), обладает минимальной неогенностью, в то время как второй стержень грамматической системы (существительное) отличается максимальной. Одна из причин лежит в тех реалиях, которые появляются (денотативные причины), другая в самих глаголах (категориальные причины). В кругу новых реалий намного меньше новых дирестатов, т.е. действий, состояний и отношений, чем новых предметов. Так как глагол является непредметной, а признаковой частью речи, это существенно ограничивает глагольную неологизацию. Одна из причин – «хамелеонский» характер глагола: он в состоянии приспособиться к любой денотации, что позволяет выражать новые реалии при помощи существующих средств. Но можно предположить и следующее: глагольная система настолько сильна и развита, что может без новых, дополнительных средств отражать новое в окружающем мире. Можно также предположить, что глаго-

льные примитивы (архедирестаты) более универсальны (и поэтому не нуждаются в расширении), чем именные. Сам глагол является свернутым предложением, языковой единицей, которая часто хватывает не только одну ситуацию, а множество ситуаций. Неслучайно, в китайской традиции глагол воспринимается как проявление мужской энергии, а существительное – женской. Полностью понять причины появления новых глаголов можно, если учитывать противоположный процесс: какие глаголы исчезают. Но к сожалению, количество лексикографических изданий, отражающих такой процесс, намного меньше, чем количество словарей неологизмов.

## II

Глобальный семантический анализ новых глаголов по словарям Котелова 1995 и Склярёвская 1998 показал, что абсолютно преобладают моносемы: мы нашли 773 глагола с одним значением и 68 с двумя. Ряд неовербов является многозначным. Больше всего значений (четыре) имеет глагол *выдать*, затем следуют *врезать*, *донять*, *задремать*, *запрограммировать*, *распахнуть*, *блокировать*, *заморозить* (три значения), *агрессировать*, *адаптировать/ся*, *активировать/ся*, *ароматизировать*, *высветлять*, *выпендриваться*, *выкладывать/ся*, *выйти*, *выбить*, *бухтеть*, *гореть*, *зроби́ться*, *деполитизировать*, *дойти*, *дублировать*, *задействовать*, *закодировать*, *зазеленить*, *заколыцетать*, *закрыть*, *запульсировать*, *заржаветь*, *застекленеть*, *затаривать*, *заявить*, *канализировать*, *контактировать*, *ловить*, *мимикрировать*, *минусовать*, *моделировать*, *обкатать/ся*, *обустраивать/ся*, *перекантовать/ся*, *перекодировать*, *перелопачивать*, *перепасовывать*, *подзарядиться*, *подрасцататься*, *подстраховать*, *поизучать*, *приземлится*, *программироваться*, *проигрывать/ся*, *прокручивать/ся*, *размочалить*, *расколоться*, *раскочеваривать*, *распечатать*, *сорентировать*, *схлопотать*, *тестировать*, *толкнуть*, *уродоваться*, *финишировать*, *химичить* (два значения).

Неовербов охватывают две сферы: макро- и микросемантическую. Макросемантическая сфера представляет собой область, которую глаголы выражают. Микросемантическая сфера содержит лексические примитивы, т.е. доминирующие глагольные семы.

Глаголы, которые вошли в русский язык во второй половине XX века входят в состав 39 глобальных макросемантических сфер. Больше всего глаголов относится к экономической и коммерческой сфере: *арендовать*, *акционировать*, *бацлять*, *взбиваться*, *вздут*, *вздуваться*, *вливать*, *вложить*, *галошировать*, *девальвировать/ся*, *допировать/ся*, *заколотить*, *залезть*, *запроцентовать*, *избавлять*, *инвестировать*, *индексировать/ся*, *капитализировать/ся*, *квотировать*, *коммерциализировать/ся*, *конвертировать*, *конкурировать*, *коробейничать*, *кредитовать*, *либерализовать*, *лицензировать*, *монополизировать*, *накрутить*, *обанкротиться*, *обезналичить*, *обложить*, *отмыть*, *обналичить*, *опустить*, *отначить*, *подкармливать*, *прива-*

<sup>1</sup> Для данного анализа был бы полезен словарь, который бы отражал процессы исчезновения из активного фонда лексики во второй половине XX века.



тизировать, прокредитовать, разместить, разморозить, ревальвировать, реинвестировать, секвестрировать, спонсировать, стагнировать, уйтить, челночить. Вторая большая группа – это глаголы, выражающие различные отношения: вешать, взаимопроникать, видать, возникать, дистанцироваться, гармонизировать, достать, забомбить, закадрить, заложить, запереллядываться, презирать, зауважать, захлопать, затопать, кадрить, капать, контактировать/ся, конфронтировать, копать, кучковаться, мухлевать, на-капать, наступать, покалывать, позубатиться, предупредить, продавить, рубить, сактировать, сконтактировать/ся, скооперироваться, снимать, стукнуть. Третья большая группа – глаголы, передающие социальные действия, процессы и состояния: бастовать, блокироваться, гуманизировать/ся, деидеологизировать, декларировать, демократизировать/ся, десежрегировать, дестабилизировать, заблокировать, заболтать, забюрократизировать/ся, законодательствовать, заполитизировать/ся, консолидировать/ся, легализировать/ся, легализировать/ся, легитимизировать, лоббировать, митинговать, огосударствовать, пикетировать/ся, политизировать/ся, править, промывать, санкционировать, сертифицировать, стабилизировать, тусоваться. Следует техническая лексика: антисептировать, ваккумировать, врубить, вырубить/ся, голографировать, доочищать, забастовать, загазовать, загерметизировать, задублировать, закоротить, запараллеливать, запустить, зачищать, заикалываться, инактивировать, ионизоваться, капсулировать, ламинировать, напылять/ся, обнулить, обуть, отциклевать, погазовать, подрабатывать, продуть, прозвонить, разбортовать, разгазовать, разгерметизировать/ся, синтезировать. Сравнительно много глаголов с значением 'работать, (не)делать': авралить, вкалывать, забарахлить, загорать, засбоить, калымить, ломить, мантулить, навкалываться, нахапать, напортчить, нахомулить, отбухать, ошибаться, пахать, повкалывать, подкалывать, поднять, подхалтурить, прокантироваться, снебрежничать, соавторствовать, стропить, схалтурить, трудоустроить/ся, шестерить. Большую группу составляют глаголы, выражающие поведение: базарить, благодумствовать, болжевать, болжировать, бродяжничать, вампирить, ведьмачить, вредничать, держать, диссидентствовать, занести, завоображать, исколечничаться, лихачить, люмпенствовать, маяться, мелочиться, пажонить, панковать, побалдеть, подсушиться, поскромнеть, поужинаться, режмить, среагировать, схимичить, почужеть, принципиальничать, проигнорировать, хипловать, хомить, юморить. Одно из самых больших изменений во второй половине XX столетия произошли в области информатики, поэтому появились и новые глаголы, выражающие информационные процессы: архивировать, виснуть, висеть, взломать, грузиться, декодировать, зависнуть, загрузить/ся, закладывать, записать/ся, запоминать, зацитить, кибернетизировать, компьютеризировать/ся, перепрограммировать, печатать, программировать, распечатать, редактировать, русифицировать, сканировать/скенировать, сохранять/ся, считать, считывать, упаковать, читать. Ряд глаголов отражает новые явления в медицине и здравоохранении: вживлять/ся, врачевать, додаивать, заболлентить, завлажнить, загрипповать, закодировать/ся, за-температурить, зацепить, инвалидизироваться, имплантировать, клонирова-

ть, кодировать, кровить, кремировать, мутировать, наслезиться, отбросить, отторгаться/ся, подкорчить, поколоться, проболлентить, реанимировать, резецировать, титировать, трансплантировать, фибриллировать. В данный период появились и глаголы, связанные с психическими процессами, с психикой и психологией: балдеть, видеть, давать, заболеть, заводить/ся, за-качаться, заколебать, западать, засокрушаться, мандражировать, медитировать, отключаться, офонареть, офицеть, повозмущаться, подрастеряться, подустать, поизмощаться, расписываться, тащить/ся. В 1957 году начался космическая эра (4 октября был произведен запуск первого искусственного спутника Земли). В 1961 году полетел в космос первый человек. С конца 1980–90-х гг. регулярно осуществляются пилотируемые полеты, используются орбитальные станции и др. Русский язык отражал эти новые события, и в нем появилась космическая лексика – космизмы. Среди них есть и глаголы: выводить, отстрелить/ся, плавать, прилунить/ся, причаливать, реадaptировать/ся, стыковать/ся, отстыковать/ся, подстыкова-ть/ся, пристыковать/ся, расстыковать/ся, состыковать/ся. Либерализация, расширение свобод в 80-е и 90-е годы привели и к негативным последствиям – росту преступности. Ряд глаголов отражал этот процесс: вымогать, депортировать, забрать, закосить, засветить, кинуть, криминализировать/ся, левачить, наколаоть, переступать/ся, профилактировать, разобрататься, расколоть, расконвоировать, репрессировать, сжореть, увести, фарцевать, имонать. В послевоенный период появилась и новая спортивная лексика, небольшую часть которой составляют глаголы: выбежать, выпустить, ката-ть, качаться, наигрывать, накапать, опекаль, октатать, повести, подсушивать, сделать, скрестить, спуртовать, стартовать, прессинговать, прибавить, прокатать/ся, фолить. В это время развивалась лексика, связанная с проблемами в снабжении, с нехваткой товаров, их плохим качеством, создавалась лексика, отражавшая советский способ мышления, жизни, поведения – то, что обобщает слово советскость. В группу *verba sovjetica* входят: выкинуть, достать, заклеить, записаться, затариться, иметь, ковать/ся, отоварить/ся, прописать/ся, работать, указывать. В сфере транспорта появились новые глаголы или значения: врезаться, вырывать, глиссировать, голосовать, жрбануться, катапультиться, накручивать, поцеловать/ся, прилеститься, пробежать, рейсировать, амортизировать. Расширение свобод в области вероисповедания привело к активизации религиозной лексики, так что целая группа глаголов обрела новую жизнь: благословить/ся, воскресить, вос-скреснуть, канонизировать, крестить/ся, постричь, освятить, постричься, принять, сотворить. Особую группу новых глаголов составляют те, которые указывают на автономность действий, процессов, отношений: самовы-ражаться, самовозобновляться, самоизолироваться, самоликвидироваться, самобеспечиваться, самоосуществляться, самораспасться, самораспуститься, саморегулироваться, самоутверждаться. Возникла группа глаголов, связанная сумственной деятельностью: выключиться, вымечтать, вычислить, довообразить, заклить, зациклить, заисполнять, петрить, пвримниться, усечь. Одна из доминант русской жизни и ментальности – спирт породил в этот период ряд новых глаголов или значений: вздрогнуть,



закусить, закладывать, просыхать, сообразить, подзахмелеть, поддать, перебрать. Развитие фотографической деятельности повлияло на глагольную неологизацию в этой области: кадрировать, спанорамировать, спектографировать, скадрировать, сфотографировать, отсняться, микрофильмировать. Остальные макросферы представлены единичными примерами: хобби / развлечение / страсть: ворожить, меценатствовать, моржевать, побаниться, смолить, твистовать, военная сфера: десантировать/ся, конверсировать, милитаризировать, принимать, срикшизировать текст: надиктовать, омузыкаливать, отдиктовать, подредактировать, подтекстовать, раскавычить, речь: выступать, предсказать, посуфлировать, поехидничать, подзагнуть, свистеть, типография/печатание ксерить, отксерить, растиражировать, смакетировать, тиражировать/ся, метео (погода): заморозить, запасмурнеть, запуржить, засентябрить, засу-жробить, секс: заняться, трахнуть/ся, затрахать/ся, автомобиль: парковать/ся, припарковаться, запарковать, профессия: инженерить, монтерить, приторговывать, запарковать, профессия: инженерить, монтерить, приторговывать, шоферить, наркотики, закинуть/ся, колоться, уколоться, строительство: обустроить, обваловать, заблокировать, цвет: поддолобить, подыграть, растения: переопылять/ся, человек: феминизироваться, предмет: опредметить, сникерснуть, реклама: про-рекламировать, разрекламировать, специальность: закартировать. Особняком стоят „ну” – д в и ж е н и я (движения, которые выражаются при помощи глаголы с суффиксом -ну): вертануться, жимануть, критикнуть, крутануться, махнуть, итрафануть), д в о й н ы е д е й с т в и я : есть не просит, – явил-ся, не запылелся, – извини-подвинься, – оторви да брось и каузативные действия: уйти.

По частоте эти сферы занимают следующий порядок:

| №  | Макросемантическая сфера,<br>Кол-во |    |
|----|-------------------------------------|----|
| 1  | экономика/коммерция                 | 52 |
| 2  | отношение                           | 42 |
| 32 | общество                            | 36 |
| 4  | техника/технология                  | 32 |
| 5  | работа/дело                         | 32 |
| 6  | поведение                           | 32 |
| 7  | информатика                         | 30 |
| 8  | физиология/медицина                 | 30 |
| 9  | психика                             | 25 |
| 10 | космос                              | 20 |
| 11 | преступность                        | 20 |
| 12 | спорт                               | 18 |
| 13 | советскость (Verba sovjetica)       | 14 |
| 14 | транспорт                           | 13 |
| 15 | религия                             | 12 |

|    |                           |     |
|----|---------------------------|-----|
| 16 | автономность              | 10  |
| 17 | ментальность              | 10  |
| 18 | спирт                     | 8   |
| 19 | фото                      | 7   |
| 20 | хобби/развлечение/страсть | 6   |
| 21 | ну-движение               | 6   |
| 22 | военная область           | 6   |
| 23 | текст                     | 6   |
| 24 | речь                      | 6   |
| 25 | типография/печатание      | 6   |
| 26 | метео                     | 5   |
| 27 | секс                      | 5   |
| 28 | автомобиль                | 4   |
| 29 | профессия                 | 4   |
| 30 | двойное действие          | 4   |
| 31 | наркотики                 | 4   |
| 32 | строительство             | 3   |
| 33 | цвет                      | 2   |
| 34 | растения                  | 2   |
| 35 | человек                   | 1   |
| 36 | предметность              | 1   |
|    | Всего                     | 514 |

Микросемантические формы указывают на то, к каким семантическим примитивам относятся неоверб. Самую многочисленную группу образуют д е с т р у к т и в ы – глаголы, указывающие на деструкцию, демонтаж, лишение, искажение, деформацию, ломку, нарушение, развал, разделение, блокировку, отклонение, утрату, потерю и т. д.: демонтировать департизировать, депремивировать, детренировать/ся, деформировать/ся, заблокировать, забуксовать, забытовить, заволоклить, загрязнить/ся, заморозить/ся, зарубить, ломать, обездвигить, обнищать, перепыхать, посиротить, приостановить, продышать, разбалансировать, разбазирить, развалить/ся, раздевать, размонтировать, разрегулировать/ся, распахать, расколоть, расстренироваться, расфокусировать/ся, саботировать, сникерснуть, счавкать. Вторую позицию занимают д и с л о к а т и в ы – глаголы, обозначающие изменения в пространстве: активничать, взвинтить, взвинчиваться, вскружиться, выбрасывать, вытряхиваться, забуртовать, завернуть, заскладировать, зафутболить, захоронить, мигрировать, нарисоваться, обитопать, отфутболить, переподчинить, повывалиться, подбросить, подзалететь, пододеть, подослать, подскокить, пробулькивать, проивырнуться, проинприцевать, пылесосить, пропылесосить, расфутболить, сползти, чапать, футболить, челночить. На третьем месте находятся м о д и ф и к а т и в ы – глаголы, выражающие определенные изменения модификации: взрослить, высветить, высветляться,







пление (июль → *засюлить*). Но такие примеры мы не нашли. Очевидно, данная деривационная модель базируется не на выражении предельного признака, а умеренного. В-четвертых, в ряде языков, в том числе в сербохорватском и немецком, отсутствует такая деривация (точнее не зарегистрирована в литературе, или нам не известна). В-пятых, этот прием базируется на ретроспекции, так как глаголом *засентябрить* дается ссылка на предшествующий временной отрезок: говорится о 9-ом месяце, а имеется в виду 6, 7, 8... Исходная точка – это месяц или период времени до 9-го месяца. Самая большая вероятность – ссылка на три предшествующих, летних месяца *июнь, июль, август*. Слабая или нулевая вероятность характерна для *апреля* (имеются в виду среднероссийские климатические условия), а в *мае*, неверно, погода еще может *засентябрить*. Три последующих месяца (*октябрь, ноябрь, декабрь*) исключаются, так как изменение погоды может идти только в противоположном направлении – к похолоданию, а не к потеплению. В-шестых, глагол (*ябрить* содержит две пропозиции: 1. 'неожиданно изменилась погода', 2. 'стало холодно'. В ее основе лежит сравнение (тепло – холодно, лето – осень). В седьмых, в стихах: Июль *засентябрил*, Чихал и кашлял в лужи глагол *засентябрить* попал в шаблонную рамочку, так как часто три слова *лужа – кашлять – чихать* идут вместе. Глагол *засентябрить* оказался на месте существительного *лужа*. Приведем несколько примеров такой рамки: А потом пришел большой баран, который сильно простудился и *кашлял*. ... такими большими слезами, что на полу сделалась широкая *лужа*. Пираты слышали: кто-то *чихает*. (К. Чуковский. „Доктор Айболит“). Осторожно *лужа*, господин офицер. Он *чихал* и *кашлял*, изредка сморкаясь в канаву. (Фантасты братья Стругацкие: Юмор – сказание о Румате <http://sf.conex.ru>).

Мужчины *кашляют*, девушки *чихают*.  
В талой воде барахтается ворона  
– знаменье весны  
Упало в лужу с перрона.  
(Веселости из.....????)

Специального анализа требуют глаголы, которые отражают отдельные периоды во второй половине XX века – военный (1941–1945), послевоенный (1945–1956), период оттепели (1956–1964), период застоя (1964–1985), период перестройки (1985–1990), постсоветский период (1990–2000), а также глаголы, господствовавшие в языке советской эпохи (1. в тоталитарном языке, новоязе, квазизыке, дубовом языке, общесоюзном косноязычии, 2. в стебе, ерничестве). Особый анализ заслуживают также глаголы, которые отражают речь лиц, оказавших сильное влияние на эти периоды, в первую очередь И. В. Сталина (*есть*), Н. С. Хрущева (*догнать, перегнать*), Л. И. Брежнева (*посоветоваться*), Н. С. Горбачева (*перестроить*), Б. Н. Ельцина (*понимать*) и В. В. Путина (*замочить*).

## ЛИТЕРАТУРА

Бояркина 1983: Бояркина, В. Д. *О некоторых особенностях новой глагольной лексики* // Новые слова и словари новых слов. – Ленинград: Наука. – С. 93–102.

Котелова 1995: *Словарь новых слов русского языка* (середина 50-х – середина 80-х годов) / Под редакцией Котеловой Н. З. – Санкт-Петербург. – 876 с.

Скляревская 1998: *Толковый словарь русского языка конца XX века*. Языковые изменения / Под ред. Скляревской Г. Н. – СПб.: РАН, Ин-т лингвистических исследований. – 700 с.

Ушаков 1935–1940: Ушаков, Д. Н. *Толковый словарь русского языка*. В 4-х томах. Москва: Государственный институт „Советская энциклопедия“.

Бранко Тошовић

## ГЛАГОЛСКЕ ЛЕКСИЧКЕ ИНОВАЦИЈЕ У РУСКОМ ЈЕЗИКУ ДРУГЕ ПОЛОВИНЕ XX ВИЈЕКА

### Резиме

Рад се састоји од три дијела. У првом се говори о неогености врста ријечи и могућности неологизације глагола. У другом дијелу презентирају се резултати глобалне семантичке анализе глаголских неологизама, које аутор разврстава у двије групе: макро- и микросемантичку. У трећем дијелу издвајају се метеоверби и више говори о глаголу *засентябрить*.